



## Анна, 36 лет

<https://globerland.com/user/40>

Город проживания: Китай, Шанхай

Русский - родной

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

## О себе

Предоставляю услуги гида-переводчика, переводчика на деловых переговорах, выставках, услуги поиска поставщиков, проверки качества, заочного посещения выставки, фабрик.

В Китае проживаю 9 лет. Имею 6-ой уровень HSK. Хорошо знаю менталитет и культуру китайцев.

Ответственна, исполнительна, стрессоустойчива.

## Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

## Образование

2011 – 2015: Восточно-Китайский Педагогический Университет (ECNU) Шанхай, Китай

Факультет Финансов и Статистики (магистратура)

2006 – 2011: Иркутский Государственный Университет Иркутск, Россия.

Международный Институт Экономики и Лингвистики (факультет)

Специализация: Коммерция ( диплом специалиста)

Специализация: переводчик китайского в сфере профессиональной коммуникации ( диплом специалиста)

2007 – 2011: Ляонинский Университет Шеньян, Китай

Факультет иностранных языков

Специализация: международная коммерция (диплом бакалавра)

## Опыт работы

2011, сентябрь – настоящее время: Фрилансер-переводчик.

Обязанности:

- Сопровождение Клиентов на выставках и фабриках ( последовательный перевод, согласование основных документов)
- Решение оперативных задач ( перевод документов, представление интересов Клиента в Китае, контроль качества)
- Перевод технической документации по запросу Клиента

2011, март – июль: Менеджер отдела снабжения в ООО «Альбион Групп» (albionchem.ru).

Сфера деятельности компании: поставки химического сырья

Обязанности:

- Поиск Поставщиков ( деловые коммуникации на китайском и английском языках по основным параметрам: тех. соответствие товара, проверка поставщика на благонадежность, вопросы цены, сроков, условий поставки и прочее)
- Перевод технической документации
- Решение операционных вопросов ( работа в 1 С, составление и анализ сводных таблиц Поставщиков)

## Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/40>

